

# Cod de conduită ElringKlinger

Etalonul nostru pentru  
a acționa cu simț de răspundere



# Cuprins

<b>1. CUVÂNT ÎNAINTE – ETALONUL NOSTRU PENTRU A ACȚIONA CU SIMȚ DE RĂSPUNDERE</b>	<b>03</b>
<b>2. RESPONSABILITATEA NOASTRĂ CA MEMBRU AL SOCIETĂȚII</b>	<b>03</b>
2.1 Protejăm planeta – Protecția mediului și a climei	03
2.2 Ne protejăm semenii – Drepturile omului	03
2.3 Suntem implicați – Responsabilitate socială	03
<b>3. RESPONSABILITATEA NOASTRĂ CA PARTENER DE AFACERI ȘI LA LOCUL DE MUNCĂ</b>	<b>04</b>
3.1 Respectăm regulile – Legi și directive	04
3.2 Ne comportăm corect – Corupție, spălare de bani și tranzacții ilegale bazate pe informații privilegiate	04
3.3 Avem simțul răspunderii – Conflicte de interes, cadouri și contribuții	04
3.4 Suntem transparenți – Contabilitate și redactarea de rapoarte financiare	04
3.5 Acționăm legal – Dispoziții de control fiscal, vamal și al exporturilor	04
3.6 Suntem cinstiți și onești – Concurență liberă, achiziții cinstite și partener de încredere	04
3.7 Acordăm importanță siguranței – Protecția datelor, siguranța informațiilor și protecția proprietății intelectuale	05
3.8 Avem grijă – Legea muncii și a sănătății și condiții de lucru cinstite	05
3.9 Ne respectăm unii pe ceilalți – Fără discriminare, ci tratament egal și dezvoltarea angajaților	05
<b>4. RESPECTAREA PRINCIPILOR NOASTRE DE CONDUITĂ</b>	<b>05</b>
4.1 Suntem aici pentru dvs. – Canale de raportare pentru indicații sau reclamații	05
4.2 Investigăm încălcările – Consecințe	05

## 1. CUVÂNT ÎNAINTE – ETALONUL NOSTRU PENTRU A ACŢIONA CU SIMŢ DE RĂSPUNDERE

Suntem convinşi că succesul pe termen lung se bazează pe încrederea acţionarilor şi partenerilor noştri de afaceri în competenţa noastră, forţa noastră de inovaţie şi integritatea noastră. Această încredere, care se oglindeşte în prestigiul companiei noastre, depinde în mod semnificativ de faptul că noi - toţi angajaţii ElringKlinger - trebuie să cunoaştem cu caracter obligatoriu valorile şi obiectivele companiei şi să acţionăm conform acestora în domeniul propriu de responsabilitate.

Prezentul cod de conduită este obligatoriu pentru toţi angajaţii grupului ElringKlinger. Acesta oferă orientare şi este un etalon pentru a acţiona cu simţ de răspundere. Acesta descrie responsabilitatea noastră ca membru al societăţii, precum şi responsabilitatea noastră ca partener de afaceri şi responsabilitatea noastră la locul de muncă.

## 2. RESPONSABILITATEA NOastră CA MEMBRU AL SOCIETĂŢII

### 2.1 PROTEJĂM PLANETA – PROTECŢIA MEDIULUI ŞI A CLIMEI

Protejăm bazele naturale ale vieţii, manevrând resursele noastre cu simţ de răspundere şi în mod sustenabil. Luăm măsuri pentru a organiza produsele şi procesele noastre astfel încât să reducem amprenta noastră ecologică. Din acestea fac parte reducerea gazelor cu efect de sferă şi minimizarea modificărilor dăunătoare asupra solului, a poluării apelor şi aerului sau a emisiilor de zgomot dăunătoare.

Urmărim să respectăm toate legile naţionale şi internaţionale referitoare la protecţia mediului şi a naturii, precum şi toate dispoziţiile relevante.

Asigurăm faptul că marcăm, manipulăm, transportăm, depozităm, reutilizăm, valorificăm şi eliminăm ca deşeu toate substanţele periculoase utilizate şi deşeurile conform legilor şi prevederilor aplicabile.

Aplicăm un nivel maxim de diligenţă la achiziţia de materiale brute şi minerale şi suntem atenţi ca acestea să nu provină din surse ilegale sau zone de conflict.

### 2.2 NE PROTEJĂM SEMENII – DREPTURILE OMULUI

Respectăm demnitatea umană şi considerăm că respectarea drepturilor fundamentale ale omului este absolut esenţială. Ne cunoaştem responsabilitatea şi ne aliniem la standarde recunoscute internaţional, precum cele Zece Principii ale Organizaţiei Naţiunilor Unite (ONU) Global Compact, Harta internaţională, ONU: Carta Internaţională a Drepturilor Omului, Declaraţia privind principiile şi drepturile fundamentale în muncă ale Organizaţiei Internaţionale a Muncii (ILO), Principiile directoare ale ONU privind economia şi drepturile omului, precum şi Liniile directoare ale Organizaţiei pentru Cooperare şi Dezvoltare Economică (OCDE) pentru întreprinderile multinaţionale. Urmărim principiile noastre precum principiul egalităţii, al respectului reciproc, al imparţialităţii şi al încrederii, atât pentru oamenii din companie, cât şi dincolo de graniţele companiei noastre.

Condamnăm orice formă de muncă a copiilor şi sclavie, precum şi orice formă de muncă forţată.

Respectăm şi promovăm dreptul angajaţilor noştri la libertatea de asociere şi dreptul la negocieri colective. Angajaţii au dreptul să se alăture unui sindicat sau să înfiinţeze unul, fără a fi ameninţaţi de discriminare sau măsuri de răzbunare.

Respectăm drepturile populaţiilor indigene asupra pământului, apei şi resursei, precum şi pe cele ale comunităţilor locale, şi asigurăm faptul că le protejăm, le susţinem şi le stimăm în acord cu „Declaraţia Organizaţiei Naţiunilor Unite privind drepturile populaţiilor indigene”.

Ne asigurăm că la însărcinarea şi utilizarea forţelor de securitate private şi publice, se respectă cu stricteţe drepturile omului, precum interzicerea torturii, a tratamentului inuman atroce sau umilitor. Nu se aduc prejudicii corpului sau vieţii şi nu se împiedică libertatea de asociere şi coaliţie.

### 2.3 SUNTEM IMPLICAŢI – RESPONSABILITATE SOCIALĂ

Dorim să creăm valori comune şi să promovăm dezvoltarea economică şi socială în municipalităţile unde ne desfăşurăm activitatea.

În calitate de companie responsabilă, dorim să contribuim pozitiv la societate, implicându-ne în iniţiative sociale, sustenabile, educaţionale şi culturale. Susţinem proiecte de caritate şi contribuim la promovarea acestora.

### 3. RESPONSABILITATEA NOASTRĂ CA PARTENER DE AFACERI ȘI LA LOCUL DE MUNCĂ

#### 3.1 RESPECTĂM REGULILE – LEGI ȘI DIRECTIVE

Respectăm dispozițiile legale și directivele corporative aplicabile. Suntem un exemplu de urmat pentru colegi, colege și angajați și ajutăm la respectarea și implementarea regulilor. Clarificăm imediat întrebările privind anumite legi sau directive. Nu ezităm să comunicăm indicații despre încălcări pe canalele noastre de raportare (printre altele, SHARE WITH US: <https://sharewithus.elringklinger.com/ro>).

#### 3.2 NE COMPORTĂM CORECT – CORUPȚIE, SPĂLARE DE BANI ȘI TRANZACȚII ILEGALE BAZATE PE INFORMAȚII PRIVILEGIATE

Eliminăm conduita coruptă sau altfel ilegală, care ar putea fi considerată mituire. Nu tolerăm un astfel de comportament nici la angajații noștri. Nu promovăm și nu oferim plăți inadecvate, cadouri sau alte avantaje și nu acceptăm avantaje. Sponsorizările sau donațiile au loc în permanență în acord cu specificațiile companiei.

În plus, ne obligăm să urmăm toate legile și prevederile aplicabile cu referire la spălarea de bani și finanțarea în scopuri de terorism.

Corupția și spălarea de bani sunt strict interzise prin convenții internaționale, legi naționale și specificații interne. Ne asigurăm că toate tranzacțiile și relațiile de afaceri sunt transparente, cu simț de răspundere și legitime. Suntem conștienți de faptul că, în calitate de companie listată la bursa germană, trebuie să respectăm prevederile legale privind tranzacțiile ilegale bazate pe informații privilegiate. Nu folosim informațiile nepublice în avantajul personal atunci când tranzacționăm cu acțiuni ale ElringKlinger AG. Chiar și atunci când datorită rolului nostru avem cunoștințe speciale cu privire la circumstanțe care ar putea influența cursul acțiunilor ElringKlinger AG, nu profităm de acest lucru la nivel personal.

#### 3.3 AVEM SIMȚUL RĂSPUNDERII – CONFLICTE DE INTERES, CADOURI ȘI CONTRIBUȚII

Luăm întotdeauna deciziile de afaceri în interesul companiei și ne orientăm acțiunile conform acestuia. Dacă există relații de afaceri cu membrii familiei, rude sau prieteni apropiați sau dacă aceștia sunt implicați în mod considerabil în afaceri, pot să apară conflicte de interes. În astfel de cazuri, ne adresăm cu încredere responsabililor noștri din departamentul de conformitate. Acțiunile noastre nu sunt influențate de motive personale, relații personale sau avantaje personale.

Limităm oferirea și acceptarea de cadouri și alte contribuții la un nivel adecvat și obișnuit și, în interacțiunile noastre de afaceri, ne lăsăm conduși de cele mai înalte standarde etice. Refuzăm cadourile sau contribuțiile inadecvate, care constau de exemplu din bani în numerar, care au o valoare mare, care încalcă legile sau care ar putea fi văzute ca mituire sau șpagă. Dacă ni se face o astfel de ofertă, ne comportăm integru, adecvat, corect și moral și informăm superiorii ierarhici sau ne adresăm responsabililor noștri din departamentul de conformitate. Menținem integritatea noastră profesională și nu pretindem sau acordăm noi înșine invitații neloiale.

#### 3.4 SUNTEM TRANSPARENȚI – CONTABILITATE ȘI REDACTAREA DE RAPOARTE FINANCIARE

Documentăm complet, trasabil și corect, conform cerințelor legale și oficiale, pentru o contabilitate și redactare de rapoarte financiare corespunzătoare. Punem preț pe transparență, corectitudine și respectarea termenelor, pentru a menține integritatea noastră financiară și legală, reputația și credibilitatea.

#### 3.5 ACȚIONĂM LEGAL – DISPOZIȚII DE CONTROL FISCAL, VAMAL ȘI AL EXPORTURILOR

Urmăm toate legile și prevederile fiscale, vamale și de export aplicabile. Ne asigurăm că toate exporturile și importurile de mărfuri, serviciile și informațiile corespund dispozițiilor valabile și că cerințele autorităților competente sunt îndeplinite.

Contribuim prin faptul că nicio resursă financiară sau economică nu este pusă la dispoziția persoanelor, grupurilor sau organizațiilor aflate sub incidența sancțiunilor.

#### 3.6 SUNTEM CINSTIȚI ȘI ONEȘTI – CONCURENȚĂ LIBERĂ, ACHIZIȚII CINSTITE ȘI PARTENER DE ÎNCREDERE

Admitem o concurență liberă și renunțăm la moduri de comportament inechitabil. Respectăm dreptul concurenței și anti-trust și eliminăm practicile anti-concurență, precum acordurile cu concurenții cu privire la prețuri sau alte condiții și nu facem schimb de informații relevante în contextul concurenței cu aceștia. Dacă ni se oferă un acord, îl refuzăm clar și imediat și îl raportăm prompt responsabililor noștri din departamentul de conformitate.

Ne alegem cu grijă furnizorii și furnizorii de servicii pe baza unor criterii pragmatice, trasabile și obiective și integram departamentele de achiziții competente în procesul de achiziție. Impunem furnizorilor noștri aceleași cerințe ca cele pe care ni le impunem nouă înșine. Din acest motiv, cerem furnizorilor noștri să respecte „Codul de conduită ElringKlinger pentru furnizori”.

Tratăm furnizorii, clienții și alți parteneri de afaceri într-un mod cinstit, pozitiv și productiv și urmărim relații de durată, bazate pe încredere și respect.

### **3.7 ACORDĂM IMPORTANȚĂ SIGURANȚEI – PROTECȚIA DATELOR, SIGURANȚA INFORMAȚIILOR ȘI PROTECȚIA PROPRIETĂȚII INTELLECTUALE**

Respectăm toate legile aplicabile referitoare la protecția datelor și siguranța datelor și ne asigurăm că datele cu caracter personal sunt prelucrate doar în scopurile pentru care au fost colectate.

Luăm măsuri pentru a garanta siguranța datelor cu caracter personal, nu oferim terților informații confidențiale despre procesele și planurile grupului ElringKlinger sau ale partenerilor noștri de afaceri și protejăm confidențialitatea, integritatea și disponibilitatea datelor. Asigurăm proprietatea noastră intelectuală și know-how-ul împotriva accesului neautorizat și a abuzului.

Suntem un partener de încredere, respectăm proprietatea intelectuală a terților și acționăm în conformitate cu legile și prevederile aplicabile.

### **3.8 AVEM GRIJĂ – LEGEA MUNCII ȘI A SĂNĂTĂȚII ȘI CONDIȚII DE LUCRU CINSTITE**

În domeniul nostru de responsabilitate, asigurăm un mediu de lucru sigur și sănătos și respectăm aici legile și dispozițiile aplicabile. Organizăm locurile de muncă astfel încât pericolele să fie excluse pe cât posibil și riscurile să fie minimizate. Contribuim la reducerea vătămărilor la locul de muncă participând la instruirii periodice și oferind informații și formări profesionale ulterioare pentru a promova astfel conștientizarea și competențele pentru munca în siguranță.

Ne stimăm angajații și ne implicăm pentru condiții de muncă cinstite. Urmăm regulamentele privind timpul de lucru și remunerarea adecvată în toate companiile noastre.

### **3.9 NE RESPECTĂM UNII PE CEILALȚI – FĂRĂ DISCRIMINARE, CI TRATAMENT EGAL ȘI DEZVOLTAREA ANGAJAȚILOR**

Ne asumăm răspunderea pentru egalitate de șanse și conduită cinstită și nu discriminăm pe nimeni pe baza caracteristicilor personale precum etnie, culoarea pielii, vârstă, sex, orientare sexuală, handicap, religie, naționalitate, apartenență la un sindicat sau orientare politică. Punem la dispoziție locuri de muncă în care nu există discriminare, hărțuire și rasism. Integritatea noastră fizică și psihică nu este vătămată prin atacuri fizice sau verbale. Oferim un exemplu bun și facem totul pentru a împiedica astfel de moduri de comportament.

Dezvoltarea noastră profesională în cadrul grupului ElringKlinger se bazează pe performanțele, abilitățile și adevărea noastră personală. Suntem atenți ca toți angajații să fie tratați egal și să primească în special aceeași remunerație pentru aceeași muncă.

Investim în dezvoltarea de specialitate, socială și metodică a angajaților noștri și promovăm ideile care îmbunătățesc propria dezvoltare în calitate de companie și practicile noastre de afaceri și asigură viitorul ElringKlinger.

## **4. RESPECTAREA PRINCIPILOR NOASTRE DE CONDUITĂ**

### **4.1 SUNTEM AICI PENTRU DVS. – CANALE DE RAPORTARE PENTRU INDICAȚII SAU RECLAMAȚII**

Îi încurajăm pe toți să raporteze încălcările legilor, prevederilor și directivelor interne care pornesc de la compania noastră, de la personalul nostru de conducere și de la angajații noștri sau de la furnizorii sau subfurnizorii noștri. Indicațiile ajută la dezvăluirea încălcărilor și, astfel, la împiedicarea sau cel puțin micșorarea pagubelor. Utilizăm canalele noastre de raportare, în special sistemul nostru de oferire a indicațiilor SHARE WITH US: <https://sharewithus.elringklinger.com/ro>.

### **4.2 INVESTIGĂM ÎNCĂLCĂRILE – CONSECINȚE**

Investigăm toate indicațiile și le verificăm cu atenție într-o conduită cinstită. Încălcările principiilor noastre de conduită nu sunt tolerate și au consecințe.

**ElringKlinger AG**

Max-Eyth-Strasse 2  
72581 Dettingen/Erms  
Germania

Tel. +49 7123 724-0  
E-Mail [info@elringklinger.com](mailto:info@elringklinger.com)

[www.elringklinger.com](http://www.elringklinger.com)